



Briselē, 8.4.2013
COM(2013) 187 final

2013/0099 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par grozījumiem Padomes Regulā (EK) Nr. 1215/2009 attiecībā uz tarifu kvotām vīnam

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Eiropas Savienība piešķir ārkārtas neierobežotu beznodokļu piekļuvi ES tirgum gandrīz visiem produktiem, kuru izcelsme ir valstīs, kas saskaņā ar Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1215/2009 izmanto stabilizācijas un asociācijas procesu, izņemot vīnu un intensīvi barotu jaunlopu gaļu, kuriem turpina piemērot tarifu kvotas. Šo pasākumu mērķis ir atjaunot Rietumbalkānu valstu tautsaimniecību, nodrošinot privilīģētu piekļuvi ES tirgum. Savukārt saimnieciskā attīstība veicinās politisko stabilitāti visā reģionā.

Šīs tirdzniecības preferences tika piešķirtas uz laikposmu, kas beidzas 2015. gada 31. decembrī, un pašlaik tās attiecas uz Bosniju un Hercegovinu, Serbiju, Albāniju, Horvātijas Republiku, bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Melnkalni un Kosovu*.

Stabilizācijas un asociācijas nolīgumi un pagaidu nolīgumi dažos gadījumos piešķir tarifu kvotu vīnam, cukuram un intensīvi barotu jaunlopu gaļai. Padomes Regulā (EK) Nr. 1215/2009 paredzēta papildu vispārējā tarifu kvota 50 000 hl vīna, kura ir pieejama visiem saņēmējiem, kas izmantojuši savas īpašās kvotas, kuras pieejamas saskaņā ar attiecīgajiem stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem vai pagaidu nolīgumiem.

Kosova nav noslēgusi stabilizācijas un asociācijas nolīgumu, un tā var izmantot tikai vispārējo tarifu kvotu. Ja šo tarifu kvotu ir pilnībā izmantojušas citas valstis, Kosovai eksportētājiem nav preferenciālas piekļuves ES tirgum.

Kosova ir parādījusi, ka tā uz ES varētu eksportēt vīnu, un eksportētājiem ir nepieciešams stabils un uzticams satvars.

Tāpēc tiek ierosināts piešķirt Kosovai īpašu tarifu kvotu 20 000 hl apmērā, kas tiek atņemta no Padomes Regulā (EK) Nr. 1215/2009 paredzētās vispārējās kvotas 50 000 hl, kuras atlikums tādējādi ir 30 000 hl. Tas tiek panākts, slēdzot pašreizējo tarifu kvotu un izveidojot divas jaunas kvotas minētajiem daudzumiem.

Lai likvidētu juridisko nenoteiktību, kura izriet no tā, ka kvotas piešķir rindas kārtībā un ka šīs regulas spēkā stāšanās dienu nevar prognozēt, ir paredzēts mehānisms. Lai izvairītos no kopējā koncesiju apjoma palielināšanās, kvotas, kas rezervētas Kosovai piemēro proporcionāli.

Šī pārdale neietekmē koncesijas kopapjomu Rietumbalkānu valstīm un saglabā stabilitāti Eiropas Savienības vīna tirgū. Netiek skartas īpašās tarifu kvotas, kas noteiktas stabilizācijas un asociācijas nolīgumos un pagaidu nolīgumos.

Ierosinātie grozījumi ES budžetā nerada izmaksas. Salīdzinājumā ar pašreizējo stāvokli to piemērošana arī neradītu muitas ieņēmumu zaudējumus.

Ņemot vērā iepriekš minēto, šā priekšlikuma mērķis ir grozīt Padomes Regulas (EK) Nr. 1215/2009 1. pielikumu, izveidojot īpašu kvotu 20 000 hl apmērā Kosovai izcelsmes vīnam un proporcionāli samazinot vispārējo kvotu.

Lai nodrošinātu nepārtrauktu tirdzniecību, šī regula jāpieņem un jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* līdz 2013. gada 31. decembrim.

* Šis nosaukums neskar nostāju par Kosovai statusu un atbilst ANO Drošības padomes rezolūcijai Nr. 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovai neatkarības deklarāciju.

**2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES
NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

Nepiemēro.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Ņemts vērā Līgums par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši tā 207. panta 2. punkts, un Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1215/2009.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Nepiemēro.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA**par grozījumiem Padomes Regulā (EK) Nr. 1215/2009 attiecībā uz tarifu kvotām vīnam**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

rīkojoties saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Kopš 2000. gada Savienība gandrīz visiem Rietumbalkānu izcelsmes produktiem piešķir neierobežotu beznodokļu piekļuvi Savienības tirgum. Pašlaik šī sistēma ir paredzēta Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1215/2009, ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu¹.
- (2) Visas Rietumbalkānu valstis saskaņā ar tiem stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem vai pagaidu nolīgumiem par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, kuri noslēgti ar šīm valstīm, izņemot Kosovu*, izmanto tirdzniecības preferenču režīmu, ieskaitot atsevišķās tarifu kvotas.
- (3) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1215/2009 kļuva pieejama vīna vispārējā kvota 50 000 hl apjomā, kura rindas kārtībā pieejama visiem saņēmējiem, kad izmantotas to īpašās kvotas, kas pieejamas saskaņā stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem vai pagaidu nolīgumiem.
- (4) Lai Kosova, kura ir parādījusi, ka spēj eksportēt vīnu, varētu sociālekonomiski attīstīties, tai vajadzīga stabila piekļuve Savienības tirgum. Kosovai nav atsevišķās tarifu kvotas, tāpēc ražotājiem Kosovā trūkst nepieciešamās eksporta prognozējamības.
- (5) Ir lietderīgi piešķirt īpašo gada importa tarifu kvotu 20 000 hl apjomā vīna eksportam no Kosovas uz ES un proporcionāli samazināt visiem saņēmējiem pieejamo vispārējo gada tarifu kvotu no 50 000 hl līdz 30 000 hl.
- (6) Īpašo tarifu kvotu izveido, slēdzot pašreizējo vispārējo tarifu kvotu un atverot divas jaunas kvotas, kuru kopapjoms ir tāds pats kā slēgtās tarifu kvotas apjoms.
- (7) Ir lietderīgi arī ieviest mehānismu, kas novērš juridisko nenoteiktību attiecībā uz tarifu kvotām, kas pieejamas dienā, kad stājas spēkā šī regula, un novērš to, ka koncesijas kopapjoms pārsniedz 50 000 hl.

¹ OV L 328, 15.12.2009., 1. lpp.

* Šis nosaukums neskar nostāju par Kosovas statusu un atbilst ANO Drošības padomes rezolūcijai Nr. 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

- (8) Koncesiju kopapjoms netiek mainīts, tāpēc šī regula neietekmē Savienības vīna nozari. Šī regula neietekmē arī īpašās koncesijas, kas paredzētas stabilizācijas un asociācijas nolīgumos vai pagaidu nolīgumos.
- (9) Šī regula neietekmē Savienības saistības Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO), un par to nav nepieciešams saņemt PTO atbrīvojumu.
- (10) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1215/2009,
IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1215/2009 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Gadā, kad stājas spēkā šī regula, piemēro šādus pārejas pasākumus.

- (1) Dienā, kad stājas spēkā šī regula, jaunās tarifu kvotas, kuru kārtas numuri ir 09.1530 un 09.1560, proporcionāli pārņem tarifu kvotas 09.1515 atlikumu ar šādiem nosacījumiem:
 - (a) sākotnējo tarifu kvotas 09.1530 apjomu aprēķina, izmantojot šādu formulu:
 $0,6 \times \text{tarifu kvotas } 09.1515 \text{ atlikums}^2$ dienā, kad stājas spēkā šī regula;
 - (b) sākotnējo tarifu kvotas 09.1560 apjomu aprēķina, izmantojot šādu formulu:
 $0,4 \times \text{tarifu kvotas } 09.1515 \text{ atlikums}$ dienā, kad stājas spēkā šī regula;
 - (c) Abus sākotnējos apjomus noapaļo līdz veselai vienībai (hektolitrām).
- (2) Vēl neizlietotās (nepiešķirtās) tarifu kvotas pieprasījumus attiecībā uz tarifu kvotu 09.1515 atbilstīgi vīna izcelsmei pārnes uz tarifu kvotām 09.1530 un 09.1560.

² Tarifu kvotu atlikumi tiek publicēti Eiropas Komisijas Nodokļu un muitas savienības ģenerāldirektorāta tīmekļa lapās.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

“I PIELIKUMS

Padomes Regulas (EK) Nr. 1215/2009 3. panta 1. punktā MINĒTĀS TARIFU KVOTAS

Neskarot kombinētās nomenklatūras (KN) interpretācijas noteikumus, tiek uzskatīts, ka produktu apraksts ir tikai indikatīvs, un preferenču režīma noteikšanai šā pielikuma kontekstā izmanto KN kodus. Ja norādīti *ex* KN kodi, tad preferenču režīmu nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmēji	Nodokļa likme
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	15 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90	Karpas (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys spp.</i> , <i>Cirrhinus spp.</i> , <i>Mylopharyngodon piceus</i>): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	20 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %

¹ Kvotas saņēmēju izcelsmes importam pieejams tarifu kvotas kopapjoms.

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmēji	Nodokļa likme
	ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00				
09.1575	ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Jūras karūsas (<i>Dentex dentex</i> un <i>Pagellus</i> spp.): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	45 tonnas	Kosovas muitas teritorija	0 %
09.1577	ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90	Jūras asari (<i>Dicentrarchus labrax</i>): dzīvi; svaigi vai dzesināti; saldēti; žāvēti, sālīti vai sālījumā, kūpināti; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	30 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmēji	Nodokļa likme
	<i>ex</i> 0305 49 80				
	<i>ex</i> 0305 59 80				
	<i>ex</i> 0305 69 80				

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmēji	Nodokļa likme
09.1530	<i>ex</i> 2204 21 93 <i>ex</i> 2204 21 94 <i>ex</i> 2204 21 95 <i>ex</i> 2204 21 96 <i>ex</i> 2204 21 97 <i>ex</i> 2204 21 98 <i>ex</i> 2204 29 93 <i>ex</i> 2204 29 94 <i>ex</i> 2204 29 95 <i>ex</i> 2204 29 96 <i>ex</i> 2204 29 97 <i>ex</i> 2204 29 98	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	30 000 hl ²	Albānija ³ Bosnija un Hercegovina ⁴ , Horvātija ⁵ , bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ⁶ , Melnkalne ⁷ , Serbija ⁸ , Kosovas ⁹ muitas teritorija	Atbrīvojums

² Šīs vispārējās tarifu kvotas apjomu samazina, ja ir palielinājies tās atsevišķās tarifu kvotas apjoms, ko piemēro ar kārtas numuru 09.1588 konkrētiem Horvātijas izcelsmes vīniem.

³ Lai Albānijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifu kvotai, kas paredzēta ar Albāniju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Šī atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuriem 09.1512 un 09.1513.

⁴ Lai Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Bosniju un Hercegovinu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Šīs atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1528 un 09.1529.

⁵ Lai Horvātijas Republikas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Horvātiju noslēgtajā Papildprotokolā par vīnu. Šīs atsevišķās tarifu kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1588 un 09.1589.

⁶ Lai bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku noslēgtajā Papildprotokolā par vīnu. Šīs atsevišķās tarifu kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1558 un 09.1559.

⁷ Lai Melnkalnes izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifu kvotai, kas paredzēta ar Melnkalni noslēgtajā Protokolā par vīnu. Šī atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1514.

⁸ Lai Serbijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Serbiju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Šīs atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1526 un 09.1527.

⁹ Lai Kosovas muitas teritorijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai tarifu kvotai, kas paredzēta šajā regulā. Šī atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1560.

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmēji	Nodokļa likme
09.1560	ex 2204 21 93	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	20 000 hl	Kosovas muitas teritorija	Atbrīvojums
	ex 2204 21 94				
	ex 2204 21 95				
	ex 2204 21 96				
	ex 2204 21 97				
	ex 2204 21 98				
	ex 2204 29 93				
	ex 2204 29 94				
	ex 2204 29 95				
	ex 2204 29 96				
	ex 2204 29 97				
	ex 2204 29 98				